

SEV ACHEROV AGHCHEEK--Girl with the Black Eyes
Armenian

Source: Learned by Tom Bozigian at the Youth Palace in Yerevan, capital of Soviet Armenia in May, 1975.

Record: GT Series. Music recorded at group practice by Bozigian with permission of Armenian State Estrada Ensemble.

Formation: Mixed line dance with little fingers grasped.

2/4--each meas. described in 2 cts. PATTERN

Meas Instrumental Intro: 10 meas.

FIGURE I

- 1 With leader at L of line and little fingers held at shoulder height (dancers facing diag. L) step L to L (ct. 1); touch R toe beside L (ct 2).
- 2 Repeat above with opp. ftwrk. (cts. 3-4)
- 3 Step L to L (ct. 5); step R in pl. as body turns to R (ct. and); step L across R (ct. 6).
- 4 Facing ctr. step on ball of R pivoting both heels to slightly R as body turns slightly L (ct. 7); pivot heels to slightly L as body turns slightly R (ct. and); repeat opp. action of above ct. and (ct. 8).

FIGURE II, (in 3 Parts)

- 1-2 Facing & moving ctr., walk 4 steps starting L as arms are lowered gradually to side (cts. 1-4); arms swing slightly frwd. (ct. and).
- 3 Turning to face R, dip on L to L as L arm is drawn to small of bk. & R extends frwd. (fingers remain grasped) (ct. 5); bounce twice on R (cts. 6, and).
- 4 Dip again on L (ct. 7); bounce once on R (ct. 8).
- 5 Facing & moving R, step on L as hands clap in front at chest level (ct. 9); step on R as L hand is placed on front neighbor's L shoulder & R hand is extended straight out to R, palm facing out (ct. 10).
- 6 Do 2-step (LRL) (ct. 11 and, 12).

continued...

- 7-8 As hands remain in same position, repeat meas. 5-6, cts. 9-12 (13-16). *Line now facing outside of cir,*
- 9 Pivoting on R to face diag. R as hands (little fingers grasped) are lowered to side, step L across R with plie (ct. 17); step R to R (ct. 18).
- 10 Touch L beside R (ct. 19); step L across R as body turns slightly R (ct. 20); step R to R as body turns slightly L (ct. and).
- 11 Repeat ct. 17 (ct. 21); touch R heel to R (ct. 22).
- 12 Do 2-step starting R (RLR) (cts. 23-24).

NOTES: Dance Figures 1 & 2 three times in all. In first transition from Fig. II to start Fig. I again execute approx. 360 degrees CW turn with 4 walking steps in pl. starting with L, hands remaining down (4 cts). In second transition, execute turn with only 2 walking steps. For ending when on Fig. II, 3rd time, repeat cts. 17-20, then *but* hold (this time, no weight on L), & execute again turn with 4 walking steps (4 cts.) stamping L in pl. (ct. and).

Lyrics of Song in Transliteration

Akh sev acherov aghcheek
La La La . . .
Kakhtsur pacharov aghcheek
La La La . . .

Voghj ashkhara man yeka
Kex bes aghcheek chu tesa

Yes meenoochar mor tugha
Em srtee het mee khagha
Aree bats dzer tan dooru
Asa barov es yekel

Orut kanach karmeer e
La La La . . .
Boyut dalar bardes e
La La La . . .

Akh yes kex vons chu seerem
Garnan arev es eem yar

Yes seerahar patanee
Yes berelem matanee
Aree bats dzer tan dooru
Asa barov es yekel

La La La La La (for whole
verse)

Yes seerahar patanee
Yes berelem matanee

Aree bats dzer tan dooru
Asa barov es yekel
Togh ashkhara eemana
Kex taneloo em yekel

Repeat last 2 lines